



15 სტრიქონი, ასოს-ამწყობლების შეც-  
დომით, გადმოტანილია პირველ კალა-  
ნაში წერილში: „მცირე ას მოხსენება.“  
ეს 15 სტრიქონი, სიტყვებიდამ:  
„ის ქვები (არა ერთი, არამედ ხუთი)“  
სიტყვებამდი: „რომელიც აჩის წარწერი-  
ლი ჟეკლესის კედელზედ“, უნდა იყვეს  
დღიურში შემდეგი სიტყვების ქვემოთ:  
„გადმოვარდნილა და დაკარგულა ერთი  
დიდი ქა“

## ԱՅԵՐ ԲՅՈՒՆԵԱԾՈ

ოსეალეთი

ସତ୍ୟକର୍ମୀ, 25 ଡିସେମ୍ବର, ୧୯୫୩ ବିଷେ “ଭାରତୀୟ ଜ୍ଞାନଶଳୀଙ୍କ ପରିଷଦ” ମାରିଲାଏଥାଏ ମହାନାନ୍ଦିନୀ ଶ୍ରୀଶବ୍ଦାବ୍ଦୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ ମନ୍ଦିରରେ ଉପରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକତା ପାଇଁ ପରିଚାରିତ ହେଲା ଅଛି।

Հայ Ցայտեցն Տաթուղարուն Աւալոցն էն մովմեզը աս Աւալոցն էն, ար Կամաց ամաց

აძლევდა ხუნთქარს გადასახადს და სხვა  
არა იცოდა - რა. ჩეკიტ, ბეგიები, ალიები  
ვინ ცავარო, მართალია, ყმები ჩამოგვა-  
როვეს, მაგრამ მაგიერად მუდამ წელი-  
წაფს პენტია, ჯამბერი გვეძლევა. .  
სხლავი ვინ იცის, როგორ წავა ჩევნი  
საქმე. . . მსხვევი შინებს. .

ხალხში გავიგონე მე კიდევ შიში  
იმაზედ, რომ, რაკი ჩეენ სხვა სახლო-  
წითოს ხელში დატეჩებით, პარასკევის ლო-  
ცვის ნება-რთვა აღარ მოგვიყა იმპასა-  
გან და ჩეენი „ჯამე“ (მეჩითა) მოგვე-  
პობოთ . . . . .

რამდენიც არ დაარწმუნოთ, რომ ყველა ეს ასე არ მოხდება, რომ; როგორც ჰქონით და როგორც იძანეთის ჩაუგონებით, ისე არ იქნებან რესების ხელში, მაინც ზოგიერთს არა სჯერათ, მაინც თვალისს ამბობენ. და ყველაზე გასაკვირეები და საყურადღებო ის არის, რომ ამას ამბობენ არათუ მარტო სოფლის მცხოვრებლები, ასამედ თვით ისეთი განათლებული და ჭიდან კაცები, როგორც, უკაველია არის ზემოსხენებული ხასიან-ბეგი ბეჭედიშვილი.

არგან მაინცა და მაინც ძალიან ვასამტკუნარნი მაყრამ ამის შესახებ უფრო მოცლილ დროს დაწერილებით აგიწერთ და გაგაცნობთ როგორც მთლათ ბალკანის მცხოვრებლებს, ისე მასალებსაც

ჰერ-სტეფანოვში ჩევრის ჯარის დღომე  
მართალია, სტამბოლს ძრიელ შიშს უ-  
ქადა, მაგრამ ეკონიმიურის მხრით  
რომ გაესჩირიკოთ, ჩევრებისათვის უფ-  
რო სახიალო გამოდგა.

— Ցաս չոնցի օր գալապուռ իշխոն ոյք  
հողօծի? Ամաչըց ծցը ըստ մյուտեցելո վա-  
մոնձակցին, զօսաց բայց ունա — «Եթ մաս-  
մացաւ նոյնար մոռցունից, վահսուլո սայ-  
թյա, իշխուց ցուցուա, հոռոտ սոցի յունշուն-  
դցունցի օրացուս, ժողովի ամաչուս սարու-  
հալուս առաջաւ յորու ույնուս աժայցաւ  
ույյու ծոնմուրո զայրուա սահմանածու-  
յալցին զոնլա Հաշուցունատ վիճ գո-  
ւեցա-լա-ւեցա . .

ହିନ୍ଦୀରେ ଶାତୁର୍ଯ୍ୟର ପ୍ରେରଣାକୁ ଉପରେ ଥିଲା ଏହାର  
ଅଧିକାରୀ ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କର ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ  
ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

— „მუნიციპალიტეტი! როდესაც თქვენი გენა  
რლები და აფიციანები შემოვიდნენ სტან-  
ძოლში, ჩვენ მაინც ჩეკულებრივ ვიქ  
ცელდით, ერთიც ენახოთ უბრალო ბუ-  
ჭებმა და უსაქმო კაცებმა დაიწყეთ ფუ-  
ლების ხეეჭა, თუმცა არა ვითარის სა-

၁၆ ၌ေမြန်မာရွာသာနိုင်း၊ ဂာလျှေမြောစာ၊ အကိုင်  
ဗုမတ္တာချုပ်စာ မိန္ဒံခိုက် ဗီလီပါ၊ လုပ် ဂာနဲ့၊  
ကျွတ်ရှေ့ပိုက ဆောင်ဗျာဗျာစာမ လူ သက်ရောင်း၊  
နှုန်းကြောင်း လူ ပာတွေ့မိုး အကြော မာကြော ကျော်  
ရှေ့ပိုလာမ စာပြီး၊ ပာလီး ပာလီး ဂာလျှော လူ  
မြောစာမြောစာ မြောစာမြောစာ မြောစာမြောစာ မြောစာမြောစာ

ზოგიერთები ამბობენ: სამ წელიშვალ  
ვადა კვექნია, მოვიცით, ვნახვთ და  
თუ არ მოგვეწონა რუსი, გადავალოთ  
მომეტებულ ნაწილს კი არავითარი ქა-  
დაგრძა, რომ ისინი დაიღუპებიან სასა-  
ლეოში, რომ იმათ ისეთივე ბეჭი მოე-  
ლისათ, რა ბეღიც თავის ქეყნიდან  
წაულ ჩერქეზებსა და აბხაზებს მოუვი-  
დათ, არ ესმისთ და სტოვებენ თვითინ-  
ამა-პაპულ აღვილ-მამულს, სახლ-კირს-  
მიწა-წყალს და მიღიან.

დიდოთ, დიდათ სამწუხაროა ეს მოვალენა. სამწუხაროა მით უფრო, რომ წინათვე შეიძლება, მართლა, ნამდვილად სოქტას კაცმა, რომ ბორშტებული ნაწილი იმათგანი შემშილითა, ავათმყოფა-გით და სხვა ათასგარ შეწუხებით ამოწყდება ცასალეთში...

ქონლით არ ვაჭრობდენ მხედვების მუ-  
ჩიდგან ქუჩაზედ გადაყვანდნენ. ასე და  
ორი სამი ოქტორ მშვი იყო; ჩვენ, ამის  
მნახველთა რა გულითა და თვალით უნ-  
და გვეყურებინა, განა ამისთანა დროს  
ხშირად ჩაიგდებს კაცი ხელში: ჩვენც  
გაუსვით ხელი და მართალი გითხრა  
ხანდისხან მანეთის საღირალი როგორც  
ანტიკა რამ, ათ ოქტორ შიგვიყიდნა.  
შფრო კარგი, მოგასხენო: ზოგი ერთი  
ხურდის მიღებასაც არა კადრულობდა!..

ჩემს აქ ყოფნაში და წინათაც სამხედვე  
რო ტანისამოსით არა ვის. აძლევდნენ  
ნებას სტაბილური შასვლისა; ნამდეილ  
ბერიკულ სურათს წარმოადგენდნენ  
.ზოგიერთები, უჩვევნი სამოქალაქო ტა-  
ნისამოსისა, ზოგი გაყატრებულ დერ-  
ციკ ურიაა ჰევანდა, ზოგი ვისა და ზო-  
გი ვისა და ზოგი ვის. . . მე ჩემის  
ჩერქევით შევეღ სტაბილური თურქა  
ძალიან ამიწიააომოვანინ.

ბევრ სხვა-და-სხვა ალაგებილამ გაქცე-  
ულ კაცების აქტით აქ თავი შაფარებუ-  
ლი, . . . თ ამბობის ეძღვის ამას ამას ამას.

ମର୍ଦ୍ଦବାଲୁଟ ଉପିଗଣ, ରହମ ଶ୍ରୀପଦବଳୀଙ୍କି  
ବ୍ୟାଲମ୍ବି ହିଂସାଗନ୍ଧେବାତ ମତ୍ୟଲୀ ଯ୍ୟାରନ୍ତିକି  
ଦ୍ରିଷ୍ଟିଲୀ ସାକ୍ଷେପିତ୍ତିର୍ଯ୍ୟାନ୍ତବେଳେ ତଥାଲୁବେଳୀ ଉପିଗ୍ରୀ-  
ତୀରଟ ଲା ଲାଲତୀରାନ ପ୍ରମାଣିଲୁ ଶାଖିର ଶ୍ରେଷ୍ଠ-  
ଲୋହିର ଲ୍ଲାପିତିର:

— როდის იქნება ეს სამეფოცა ჩემი  
კულა! ..

ମାତ୍ରାମ ପାର୍ଶ୍ଵକୁଳିର ନାତ୍ର୍ୟରୀତ ସ୍ଵର୍ଗୀ-  
ଣି ଏଇ ଅଲ୍ଲାହଙ୍କରଦେବା ଏବଂ ଏହି ଲୋକ-  
ନିର କିମିତ ଘାସ୍ତରଦେବା ହାମି! ମାତ୍ରାମାଲିନୀ  
ପାର୍ଶ୍ଵକୁଳି, ମହାବିଷ୍ଣୁ ଏବଂ ମହାବିଷ୍ଣୁ-

055506  
ძალიან უწყობდა ოუზე ხელს ამ ხალხის  
გადასახლებას. მეტ დამარტიმუნეს, რომ  
ძობულებიდამ და ციხეს - ძარიდამ და-  
რუნებულმა ნიზამის ჯარება, დერვეშის  
ბრძანებით, ბეკრი ახალგაზდა ქალი და  
ბიჭი ძალათ წაიყვანეს ბათუმში, ხუსე-  
ბის შესვლამდინ ჩასვეს. ხომალდებში  
და ტრაპიზონისაკენ გაისტუმრეს. ჩვენს  
ჩაქვში ყოფნის დროს თ. გ. ბურიელ-  
თან მოვარდა ერთი ატირებული ზექვე-  
ლი გლეხი, რომელმანც შესჩივლა, რომ  
გუშინ შემომიცვავდნენ სახლში ნიზა-  
მები, პარი ქალი და ცოლი მომტაცეს  
და ბათომში წაიყვანეს. ამ გვარი  
შემთხვევები ბევრი ყოფილა რუსის ჯა-  
რის მისღობით:

ମାଗରାମ, ରୁଗରୁପ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମନୋକ୍ଷେତ୍ର,  
ମନୋପ୍ରେସ୍‌ରୁଲି ନାଶିଲୁଛି ତା ଅବସି ନେବିଲୁ,  
ମାତ୍ର-ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟବସାୟ କରିବାକୁ ପ୍ରତିଜ୍ଞାପିତା  
କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା।

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ମଧ୍ୟ ମହାଦେଶରେ ଏହାର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ରୂପରେ ଉପରେ ଆଜିର କବିତାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଯାଇଥାଏ ।

କେତୋବେ: „ମାଲ୍�ବ ଅରମାରତୀରୁ ତେଣୁଗ୍ରେସିବ!“ ମାଘ-  
ରୂପ ଏହି ଏହା ଯୁଵାଗ୍ରେ ଶେଷତକ୍ରେଗ୍ରେ, ଶିଥି ବୀ ମେଗ-  
ନ୍ତିର ଅନ୍ଦାଚିଆ ରାଜୁ ଏହିବେଳେ:— „ବେଳିବୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ  
ଲୋକନ୍ଦେଶୀ, ତୁ କୁଟି ମନୀଗୁରୁନ୍ତରେବେଳେ!“  
ମାତ୍ରମୁଦ୍ରାମେ „ମାଲ୍ବ“ ଯୁଵାଗ୍ରେ ଗୁରୁନ୍ତରୁଗ୍ରେ  
ଲୋକ ବେଳିବୀରୁ ଏବଂ ବ୍ୟାଲକୀୟାଗାନ୍ତ ଦ୍ୱାରା ଉପ୍ରେବୁ-  
ଲୋ ଯୁଵାଗ୍ରେ ଘ୍ୟାରି ଜ୍ଞାନକୁଳି ବାଧିନ୍ତରୁଗ୍ରେ  
ଯୁଵାଗ୍ରେ ବାରାଣୀ ଏବଂ ତୁ ଫିନ୍ଦାଲମ୍ବଦ୍ଵେଷ ଶେଷ-  
ତକ୍ରେଗ୍ରେ ଶିଥି ବେଳିବୀରୁ କୁଟିମାରୀ କୁଟିମା, ଏ. ଏ. „ଶ୍ରୀଲ୍ପ-  
ରାତ“, ମାତ୍ରିନ୍, ଯୁଦ୍ଧର୍ଜ ତାନାମଧ୍ୟକର୍ତ୍ତବ୍ୟାତି ଏହି  
ଯୁଜାନାଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ର ମନ୍ଦିରଦେଖିବିଲା, ଫିନ୍ଦାଲମ୍ବଦ୍ଵେଷି  
ଏ ଦେଶକାରୀ ଯୁଦ୍ଧରୀ ମେତ୍ରୀ ଗାମଲୁହିନ୍ଦେବା.  
ଦେଶକାରୀ ଦେଶକାରୀ ରାଜୁ ଘ୍ୟାନଦ୍ରା, ମାତ୍ରିନ୍ଦିମା-  
ଲୋତ ବୀନ ରାଜୁ ମନୀଗ୍ରେବ୍ରେମା? . . .

### 8. გრემილი

— პეტერბურლის გაზეთებში დაბეჭ-  
ლილია 1 მნენისთვეს არზრუმადმ მი-  
ლებული დაკუშა, რომ ჯერ პატრული  
რუსებს არ დაუმიმათ თასმალებისათვის  
და აქაური სომხები აზლავე შეშინებუ-  
ლი არიან, რომ ვაი თუ მაპმალიანებ-  
რა ჩამე შეუჩაცხყოფა მოგვაყენოს და  
შეგვარიტოლდოთ.

— ბაზეთა „მაკებულის“ მოსელით, არ-  
ზრუნვილიდან მცენ შემდეგი დეპეშა 7 ამ ოქტო-  
ბრიუშინ, 6 ენტკონისტოვეს, არზრუნვის  
სამხედრო ლუბეგრნატორმა ლენ. ლუხავ-  
სკოიმ ქალაქი არზრუნვი და მთელი იმის  
მაზრა ჩააბარა სამალოს მთავრობისა-  
გან გამოიგზავნილ პირებს. დღეს აქ მო-  
ვიდა სამალოს ჯარით ანატოლიის  
კორპუსის შტაბის უფროსი ფერიკი მუჭ-  
სა-ფაშა, რომელსაც ქალაქის კარიებთან  
ჯარებით მიევება. არზრუნვის კამენდან ტი-  
პოლკოვნიკი შაზბეგი. ჩევნი ჯარები  
და ჩინოვნიკები უარისია კან. მიღიან. “

— „მართებლობის მოამზეში“ მოყვანილი ხდებოდა ამ მომენტში მართებლის მიერ გამოცხადებულია ბოლგარიისა და აღმოსავლეთ რუმენიის მაკედონანები შეწუხებულნი და წვალებულნი არიან ქრისტიანებიცა-გან და თქვენის მხრით ყურადღების მიქცევის იმედი მაქვსო. ამის პასუხად ხელმწიფე იმპერატორმა გისწერა ხან-

ଲୁ ମିଳକରୁ, କୁଳ ମିଲାଯାଖିଲ ଲୁ ତୁ  
ଗିନିଲା ଆଶର ଅଳ୍ପକଣ ମହିଳା ମାଜେ ଲା  
ଏବେଳେ କରିଲୁ ଆଶର (ଏହି ମାନ୍ଦେବ) ତୁ  
ମାନ୍ଦେବ, ମାନ୍ଦେବ

ତକ୍କାଳୀସ, ମେ ଫାରିନ୍ଦିଶୁନ୍ଦରୁଲ୍ଲି ପାରିବ, ଏହି  
ଟଙ୍କେବେ ଗୁଣ୍ଡାଲ୍ଲେବୁଲ୍ଲି ଏମ୍ବେବି ମିଳିଲାଇବା  
ଦୂରଲ୍ଲଗ୍ବାରୀରିଲାମାର, ମାଗରାମ ମାନିବ ଗାମର-  
ଦୀର୍ଘବାସ ମନ୍ଦ୍ରାବର୍ଦ୍ଧନ ଲା ବେବୁଲ୍ଲିଦୀର, ଏହି  
କ୍ଷେତ୍ରା ନୀରଦେବିରୀର ଲା ଲଜ୍ଜାଲ୍ଲୀର କୋଳେବି  
ଓ କ୍ଷେତ୍ରବେଶମାନ ଲାପୁଲ୍ଲିବିତ ଲାପୁଲ୍ଲିବିନ୍ଦୀ ଯାଇ-  
ନ୍ତିର ଲାକାନିନ୍ତ ମରିବିଲ୍ଲାଗିବାକାନିବା.

ବ୍ୟାସତିରୁଳ

„პოლიტიკურს პორტესპონდენციაში“  
დაბეჭდილია დიდი ზეორნიკილამ მიღე-  
ბული დეპეშა, რომელიც გვაცნობებს,  
ზოსნის აჯანყებულების რიცხვი ამ ფა-  
მარ 40,000 - მდინ არისო, ყველა კარ-  
გათ არიან დაიარალებული, ზარბაზნები  
ბლობათ აქვთ და გამაგრებულს პოზი-  
ციებზეთ დაგანანლ.

ამავე გაზეთის სიტყვით, პეტრიის  
ჯარები სარავეოს მიტოვებას აპირებდნ,  
რადგან ამ ზამთაბში იქ ვერ გამაგრდე-  
ბიანო, და ისევ ბროდში ბრუნდებიან  
უკან.

ନେତ୍ରକୁ କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦ, ଶ୍ରୀଚର୍ଣ୍ଣାସ ମାଲୀଙ୍କ  
ଗ୍ରାମକୁ ଲାଗୁ ହେଲା ଫାତ୍ଯରୀରୀବା ଧୂମିନିରୀବା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ର-  
ପ୍ରଗଞ୍ଚାବୀନିରୀବା, ହରମେଳନିରୀବା ଦେଖାନିରୀବା  
କୁନ୍ଦଗିରୀବୀନିରୀବା, ମିଥାଲୀବୀନିରୀବା ଶାଖିକୁଳନିରୀବା,  
ଲାଉତମ ନିରୀବା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ  
ବିନିରୀବା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ  
କୁନ୍ଦଗିରୀବୀନିରୀବା, ମିଥାଲୀବୀନିରୀବା ଶାଖିକୁଳନିରୀବା,  
ଲାଉତମ ନିରୀବା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

## ტელეგრაഫი

କେୟାର୍ଡ୍ ପ୍ରକାଶନୀ ମୁଦ୍ରଣୀ । 10 ଲକ୍ଷଟିଏକାହିଁ

(ხალხთა-შორის ტელეგრაფის სააგენტოები)	
ბანკის ბილეთები:	მაზ. კაპ.
პარველი გამოცემის —	95—87
მეორესი — — — —	96—87
მესამესი — — — —	95—50
მეოთხესი — — — —	95—50
აღმოსავლეთის — —	92—70
ოქრო, $\frac{1}{2}$ იმპერიალი — 8 — 1	

ამ ადგილების გაყიდვის დროს დი-  
დი უკანონობა და უწესოება ხდებო-  
და მოელს ამ ახლად შექმნილს მაზ-  
რაში და განსაკუთრებით ქალაქს ბათუმ-  
ში. ხშირად ერთსა და იმავე მამულს,  
ადგილს ან სახლს, ორს სხვა-და-სხვა  
პირზე ჰყიდდნენ ხოლმე, ზოგმა სხვისი  
კუთვნილი უძრავი მამულებიც კი გა-  
ყიდა. რაღაც კადასტრის დავთოები  
(ჩოგორუც საზოგადოთ ფეილა კანცელა-  
რისა და ახხიცის ქალალები) მსა-  
ლოს სამოქალაქო მთავრობაშ ბათუმი-  
დამ წაიღო, და ბათუმის მეჯლიშიც  
დაუქმებული იყო, ამის გამო ნამდეი-  
ლი ვატრონი უძრავი მამულებისა კაც-  
მა არიცოდა და მყიდველები ვინც გამო-  
ჩნდებოდა და იტყოდა, ეს ჩემი მამული  
არისო, იმას ევაჭრებოდნენ, იმისაგან  
ჰყიდულობდნენ.

၁၃ ဂုဏ်မျေား မိုးခြား ဖွံ့ဖြိုးလွှာ

ତ୍ୟଗିଲୁ. ତାପାଳ-ବିଶ୍ଵାସ. ଦାନ କୌଣସିଲୁଗାମୀ  
ଗିରୁବାବୁ ଓ ଉତ୍ତରପ୍ରେଲୋ— ” ”  
ଶିଙ୍ଗାବନ ଫିଲ୍ ସ୍କ୍ରିପ୍ଟିକ୍ ଦିଲ୍ଲୀଏବା:  
ମାନ. ପାତ.

Յոհաննես Սպատակ 233-50  
Յանիկ Սպատակ 229-25

## 1 ዘመንግጫ ሽቦኩስ

ଓଲ୍ଲଙ୍ଗନି—	— 24—70	କେନ୍ଦ୍ରି
ଅମ୍ବକୁରିଲାମି—	— 125—”	ପ୍ରେଣଟ୍ରି
ଦେଖିଲାନି—	— 211—25	ଫ୍ରେନିଗ୍ରେ
ତାରିଷି—	— 260—”	ସାନ କ୍ରିମି
ଶାକ୍ଯାସିଳି	କ୍ରେନାସିନି 2—45	
ଅଧିରୂପିକୁଳ—	— — 3—15	

## განცხადებანი

## „იგავ ისყიდება იმისივე“

Ցամոց կրցեծ օլոն սա սա-սցով թա ռհծ-  
լու անը, և սի համա-սի պահ սուզամ « Հա-  
լոյդ ի սոլո շ. հաց. Արևոտք օսագաճ.  
Ցաւ ռհու Շահու,

ଶ୍ରୀକାଳଶେଖ

ანტონ ლორეთშივანიძის პიმლიო  
თეატრი ისყიდება:

- 1) ଦେଇବ ମନ୍ଦିର, ପ୍ଲଟ୍ ନଂ ୧୫୩ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ
  - 2) ବିଜୁଳିଶ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ
  - 3) ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ
  - 4) ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ
  - 5) ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ

და აგრეთვე სხვა ყოველგვარია  
თული და სახელმძღვანელო რუსული  
წიგნები კარტები, ატლასები, სურათები  
და სხვ.

ბათუმის მაზრის ახლად დანიშნულმა  
სამხედრო ღუბერნატორმა ღენ. ქომა-  
როვმა და 3-ს ენკვინისთვეს გამოსცა  
განკარგულება, რომლის ძალითაც, სა-  
ნამ ტრაპიზონიდამ ბათუმის მაზრის მე-  
მამულების კადასტრიდამ, ამოწერილი  
ცნობები არ მოუვათ, და სანამ მთავ-  
რობა ნამდვილად არ გაიგებს, ოუ ვის,  
სად, რა სამზღვრებში ეკუთვნის უძრავი  
ქონება, მანამ ყოველი ყიდვა-გასყიდვა  
უძრავი ქონების უკანონოთ ჩაითვლე-  
ბა. ამ კანონის ძალა ბერლინის ტრაქ-  
ტითი თამაშობობი დაწყიდა.

ପତ୍ରିକା - 12 ମେନ୍‌ଦିନିକ

ବ୍ୟାପକ ଦେଶରେ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା  
ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା

၃၅၃၁ၬ

“შედგენილი და გამოცემული  
პეტ. შეიკაშვილისაგან  
ზასი საში პავილი

მეოთხელი ოაბახი საწერის ქალალი-  
სა. შეიცავს 5 საერთო იშებელს; 1, ანგა-  
ნის დელანი მეტყველის ხელია; 2 კა-  
გალითი წიგნიღამ გაღმოწერისათვის  
მეტყველის ხელით; 3 ანგანის ლელანი  
წაუზერის ხელისა და 4 ლელანი (იგივე  
არის მაგალითი) გაღმოწერისათვის ნუს-  
ხერისის ხელით. პოლოს 5 ნაწილში  
არის მაგალითები — რა უმთავრესია სა-  
ფულეო ქმნის ასობის ერთმანეროს  
გამჭვილის ხელით წირაპი.

აგრეთვე ისყიდება შისიცე გამო-  
ცემა ზიგნი სიბრძნე სიცრუისა  
თხზულება საბა მრჩევობანისა.

ବ୍ୟାସ ଏତିକେ ଶାଖରୀ  
ତ. ଗନ୍ଧିରାଲ୍ ଉନ୍ନାଥପାଣୀ  
ଲେଖକେବଳ. ବ୍ୟାଜ କାଳାଲ୍ପଦ୍ଧତି. ବ୍ୟା-  
ଜା ଏତିକେ କିମ୍ବା ।

„БОБИ“

მოთხრობა თავალი რატიოლ მრისთვისა  
ჭარი 15 კუპიტი

ଓসমি 15 পৃষ্ঠারে।

## ՀԱՅՈՒԹԻԱ ԿԱՂԵԱ

თ. ბრიგოლ ურბელიანისა, ილია ჭავჭავაძისა, აკაკი წერეთლისა, ანტონ ცურცელაძესი, ივანე ძერესელიძესი, იოსებ ბაქრაძესი და სხვგბისა.

შეკრებილი და გამოცემული  
ზაქარია ჭიჭინაძისა  
ვასი ორი შური.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ | ୧୨୫ | ୧୩୫ | ସାହିତ୍ୟକାନ୍ଦଳ

ରୂ. ଟଙ୍କା	ଡିଲ୍‌ମୁ.	ସାଲାମ.	II ଟ.	III ଟ.
୭୩୦୯୦୮୦	9 21	5 18 ୧୦	୫ ୫୩	୨. ୫୩
୮୮୬୭୩	10 11	6 27 -	6 8 -	3 8
୭୩୦୯୦	11 58	9 43 2	4 0 1	3 3
୬୩୪୮୦	1 29	11 57 3	9 2 2	1 18
୬୩୪୮୦	1 44	-	4 42 2	4 46
୫୩୦୯୦୯୦	5 49	-	5 81 3	2 23
୬୩୦୯୦	6 57	-	6 75 3	7 5
୬୩୪୮୮୦୯୦	7 51	-	7 73 4	2 29
୬୩୪୮-୬୩୯୦୫	8 43	-	8 57 4	7 6
୭୩୦୯୦	9 50	-	9 75 5	4 42
୭୩୦୯୦	9 3	-	-	-
୬୩୪୮-୬୩୯୦୫	10 14	-	1 18 -	6 6
୬୩୪୮୦୯୦୯୦	11 5	-	2 6 1	1 14
୬୩୦୯୦	12 13	-	3 4 1	6 9
୫୩୦୯୦୯୦	1 18	ଲାଭ.	3 98 2	2 21
୬୩୪୮୦	5 12	1 10 5	3 3 2	9 6
୬୩୪୮୦	5 39	1 37 5	5 84 3	2 24
୭୩୦୯୦	7 5	4 8 7	3 6 4	9
୮୮୬୭୩	8 50	6 59 9	8 5 4	4
୭୩୦୯୦୯୦	9 31	7 56 9	7 5 5	4 42

# ბიბლიოგრაფიული ცენტრი

ଭାବନାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ଆମଙ୍କ ପରିଚାଳନା ହେଲା ।

**ტექა**”, წიგნი პირველი, რომელიც შეიტანა სამს საყმაწვილო მოთხოვნისა, ი. გოგებაშვილის რედაქციით.

ზასი ორი შეურია, მაგრამ ეგზემპლიარი დაეთმობა რვა კაპეიკათა  
სახალხო შკოლებს, ზოგა ერთათ იყიდიან ოც-და-ათ ეგზემპლიარსა ნაღდ  
ფულზედ და კერძო პირებს ასს ეგზემპლიარს თუ ერთათ წაიღებენ.  
წიგნი ისყიდება გამოშტემლის სოლომონ ვართანოვის წიგნის მაღაზიაში.

(10—7)

၁၇ လျှော့ခိုင်းမြို့ မီဒ္ဒရိုက် တပါလီးမြို့

## სანაქებო ღამინა- რი ძროხის ერგო

სიბირის მხრიდან, რომელიც  
თამამშევის ქარეასლასთან, თ  
ვის კანტორის წინა. ბოჩქით  
ლისათვის ფუთი 13 მანეთი, ფ  
და ჩახევარ ფუთობით 14 მანეთი  
ვანჭობით ორი აბაზი. მეტათ  
რია ამ ერბოს სუნი და გემო.

## 16-ს პერიოდულ გაიხსნა ქ. შუთაისში

## „ԵՐՑԵՍ ՋԱԼԱՑՈՅԱ“

სადაც ისყიდება ყუველ-გვარი სსხელ-  
მძღვანელო ჭიბი (ყველნიკი), რუ-  
სულა და ქართულს ენაზე. ზარდა სა-  
ხელმძღვანელო წიგნებისა „გაღაზია-  
ში“ ისყიდება სხვა ყუველ-გვარი საკით-  
ხავი წიგნებიც, აგრეთვე რუსულა და  
ქართულს ენაზე.

ଲ୍ୟୋଲ୍ଦିଆ ପ୍ରାଚୀଯର ପ୍ରକାଶନିକାଙ୍କୁ ମୁଦ୍ରଣ କରିଛନ୍ତି ।  
ବାହତାନ୍ତରାଜୀଙ୍କ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମାଲାକ୍ଷିଣୀରେ ଏହା  
ମାଲାକ୍ଷିଣୀ ପଥ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କରେ ଏହା ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମାଲାକ୍ଷିଣୀ  
ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମାଲାକ୍ଷିଣୀ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମାଲାକ୍ଷିଣୀ  
ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମାଲାକ୍ଷିଣୀ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମାଲାକ୍ଷିଣୀ

ბერენშტამის წიგნის მაღაზიაში, თფი-  
ლისში, გალავინის პროსპექტზე, ისპი-  
ლება რუსულს ენაზე დაწერილი წიგნი  
„გატონ-უმობის უფლებას საჭარივა-  
ლო ში“ („Крепостное Право въ Гру-  
зии“). თითო წიგნის ვასი თხელმამი  
შაურია, გავზიერით ოთხი აბაზი.